الفردوس القابضة – شركة مساهمة عامة

البيانات المالية الموجزة المرحلية

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

إرنست ويونغ

محاسبون قانونيون
صندوق بريد ٩٢٦٧
برج العطار للأعمال – الطابق ٢٨
شارع الشيخ زايد
دبي – الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٤٠٠٠ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
فاكس: ٤٠٠٤ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
dubai.uae@ae.ey.com
www.ey.com/me

تقرير مراجعة البيانات المالية الموجزة المرحلية
إلى السادة أعضاء مجلس إدارة الفردوس القابضة ــ ش.م.ع

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية الموجزة المرحلية المرفقة لشركة الفردوس القابضة (ش.م.ع) كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ والتي تتألف من بيان المركز المالي المرحلي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ والبيانات المرحلية للإيرادات الشاملة لفترتي الثلاثة أشهر والستة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ وبيانات التدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين المتعلقة بها لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات التوضيحية. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وتقديم هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية (المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول البيانات المالية الموجزة المرحلية استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية استناداً إلي مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". وبسبب الأمور الموضحة في فقرات أساس الاستنتاج المتحفظ، ليس باستطاعتنا اعطاء استنتاج بخصوص المراجعة.

أساس الاستنتاج المتحفظ

أ) الذمم المدينة من بيع المحفظة الإستثمارية

كما هو مبين في الإيضاح رقم ٥ حول البيانات المالية الموجزة المرحلية، هناك مبلغاً وقدره ٣٢٦,٧٨٩,٧٠١ درهم مستحق من الشركة العربية الإسلامية للتأمين، لابوان، ماليزيا وهو مقابل بيع الشركة التابعة، شركة مجموعة الفردوس المحدودة للفنادق وموجوداتها الاستثمارية والتمويلية الإسلامية ، والمشار إليها مجتمعة بـ "المحفظة الإستثمارية". كان يتوجب تسديد هذا المبلغ بحلول ٣١ مارس ٢٠١١ ولكنه لا يزال قائماً كما بتاريخ هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية. استناداً إلى المفاوضات التي أجريت مع الشركة العربية الاسلامية للتأمين، لابوان، لم يتم تكوين أي مخصص مقابل هذا المبلغ المدين نظراً لأن مجلس الإدارة يعتبر بأنه سيتم تحصيل هذا المبلغ بالكامل إذا تم بيع الأصول من قبل الشركة العربية الاسلامية للتأمين، لابوان. مع ذلك، لم يتم تزويدنا بدليل تدقيق كاف ومناسب لدعم استنتاج الإدارة هذا. وبناء على ذلك، لم نتمكن من تحديد مدى المخصص إن وجد والذي قد يكون ضروريا مقابل هذا المبلغ المدين. إن تقريرنا حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ كان متحفظا بخصوص هذا الموضوع.

تقرير مراجعة البيانات المالية الموجزة المرحلية
إلى السادة أعضاء مجلس إدارة الفردوس القابضة ــ ش.م.ع (تتمة)

أساس الرأي المتحفظ (تتمة)

ب) دفعة مقدمة مقابل شراء عقار

كما هو مبين في الإيضاح رقم ٧ حول هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية، هناك مبلغاً وقدره ٢٨٩,٩٣٩,٩٨٤ درهم تم دفعه مقدما من خلال طرف ذات علاقة لشراء أرض في دبي. تعهد الطرف ذات العلاقة بتأمين المبلغ وقدره ٢٨٩,٩٣٩,٩٨٤ درهم عن طريق التنازل عن عقارات للشركة ذات قيمة عادلة ليست أقل من نفس المبلغ. ومع ذلك، وحتى تاريخه، لم يتم التنازل عن أية عقارات ولم يتم تزويدنا بدليل تدقيق كاف ومناسب لدعم امكانية استرداد هذا المبلغ. بناءً عليه، لم نتمكن من تحديد فيما إذا كان هناك أي مخصص يتوجب تكوينه مقابل الدفعات مقدما لشراء عقار. إن تقريرنا حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ كان أيضاً متحفظا بخصوص هذا الموضوع.

علاوة على ذلك، فإن تقريرنا عن مراجعة البيانات المالية الموجزة المرحلية للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ كان متحفظاً بخصوص المواضيع المشار إليها أعلاه.

الاستنتاج المتحفظ

نظرا لأهمية المواضيع الموضحة في فقرات أساس الرأي المتحفظ أعلاه، لم نتمكن من اعطاء استنتاج حول البيانات المالية الموجزة المرحلية للشركة.

ارنست ويونغ

عن ارنست ويونغ
وقعت من قبل
أشرف أبو شرخ
شريك
رقم القيد: ٦٩٠

١٠ نوفمبر ٢٠١٢

دبي، الإمارات العربية المتحدة

شركة الفردوس القابضة (ش.م.ع)

بيان الإيرادات الشاملة المرحلية

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		*الستة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر*	
	إيضاح	٢٠١٢ *درهم*	٢٠١١ *درهم*	٢٠١٢ *درهم*	٢٠١١ *درهم*
الإيرادات		٢,٣٣٠,١٦٢	٢,٦٤٨,١٦٨	٥,٠٢٤,٢٢٨	٥,٠٩٧,٢٥٠
التكاليف المباشرة		(١,٤٥٠,٥١٨)	(١,٢٢٧,٨٠١)	٢,٥٧٣,٤٣٣	(٢,٢٥٨,٣٣٦)
إجمالي الأرباح		٨٧٩,٦٤٤	١,٤٢٠,٣٦٧	٢,٤٥٠,٧٩٥	٢,٨٣٨,٩١٤
الإيرادات من الودائع		١٦,٦٦٠	١٨,٠٠٠	٤٠,٦٢٧	٣٥,٦١٨
إيرادات أخرى		١٦,٣٤٠	٧٥,٦٦٨	٢٦,٦٣٢	١٠١,٧٦١
المصاريف الإدارية		(٩٤٧,٢٧٢)	(٨٧٤,١٤٦)	(١,٨١٥,٤٥١)	(١,٥٨٧,٤٣٩)
الحصة من الإيرادات لمالك العقار	٣	(٥٥٩,٥٠٤)	(٤١٩,٧٥٩)	(١,٢٢١,٦٧٣)	(٨٠٨,٠١٦)
(الخسائر) الأرباح للفترة		(٥٩٤,١٣٢)	٢٢٠,١٣٠	(٥١٩,٠٧٠)	٥٨٠,٨٣٨
إيرادات شاملة أخرى		–	–	–	–
إجمالي الأرباح الشاملة للفترة		(٥٩٤,١٣٢)	٢٢٠,١٣٠	(٥١٩,٠٧٠)	٥٨٠,٨٣٨
(الخسارة)/ الربح الأساسي والمخفف للسهم	٤	(٠,٠٠١١)	٠,٠٠٠٤	(٠,٠٠١٠)	٠,٠٠١٠

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٨ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

بيان المركز المالي المرحلي
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

	إيضاح	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ درهم (غير مدققة)	٣١ مارس ٢٠١٢ درهم (مدققة)
الموجودات			
الموجودات غير المتداولة			
موجودات ثابتة		٦٨٢,٣٥٨	٦٢٣,٢٥٤
الموجودات المتداولة			
مدينون ومصاريف مدفوعة مقدما	٧	٢٩٧,٧٩٠,٢٦٨	٢٩٧,٠٤٨,٢٦٩
ذمم مدينة من بيع محفظة استثمارية	٥	٣٢٦,٧٨٩,٧٠١	٣٢٦,٧٨٩,٧٠١
أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق	٦	٦,١٧٥,٦٥٩	٩,٨٤٣,١٧٣
		٦٣٠,٧٥٥,٦٢٨	٦٣٣,٦٨١,١٤٣
إجمالي الموجودات		٦٣١,٤٣٧,٩٨٦	٦٣٤,٣٠٤,٣٩٧
حقوق المساهمين والمطلوبات			
حقوق المساهمين			
رأس المال		٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠
رأسمال إضافي مدفوع		٨٩٤,٦٤٥	٨٩٤,٦٤٥
الاحتياطي القانوني		٣,٩٥٥,٣٥٧	٣,٩٥٥,٣٥٧
أرباح غير موزعة		٢٣,٤٣٥,٠٢٢	٢٤,٠٢٤,٠٩٢
إجمالي حقوق المساهمين		٦٢٨,٢٨٥,٠٢٤	٦٢٨,٨٧٤,٠٩٤
المطلوبات غير المتداولة			
مكافأة نهاية الخدمة للموظفين		١١٩,٥٦٠	٨٧,٣٣٤
المطلوبات المتداولة			
دائنون ومبالغ مستحقة الدفع		٣,٠٣٣,٤٠٢	٥,٣٤٢,٩٦٩
إجمالي المطلوبات		٣,١٥٢,٩٦٢	٥,٤٣٠,٣٠٣
إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات		٦٣١,٤٣٧,٩٨٦	٦٣٤,٣٠٤,٣٩٧

رئيس مجلس الإدارة
١٠ نوفمبر ٢٠١٢

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٨ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

بيان التدفقات النقدية المرحلية

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

	إيضاح	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ درهم	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ درهم
الأنشطة التشغيلية			
(خسائر)/ أرباح الفترة		(٥١٩,٠٧٠)	٥٨٠,٨٣٨
تعديلات للبنود التالية:			
الاستهلاك		١٣٣,٧٤٧	٥٠,٤٧٧
إيرادات الودائع		(٤٠,٦٢٧)	(٣٥,٦١٨)
مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين		٣٢,٢٢٦	٢٣,٠١٨
		(٣٩٣,٧٢٤)	٦١٨,٧١٥
التغيرات في رأس المال العامل:			
مدينون ومصاريف مدفوعة مقدما		(٧٤١,٩٩٩)	(٢٦٤,٦٢٩)
دائنون ومبالغ مستحقة الدفع		(٢,٣٧٩,٥٦٧)	١,٥١٢,١٣٩
صافي النقد (المستخدم في) / من الأنشطة التشغيلية		(٣,٥١٥,٢٩٠)	١,٨٦٦,٢٢٥
الأنشطة الاستثمارية			
شراء موجودات ثابتة		(١٩٢,٨٥١)	(١٤٩,٢٦٣)
إيرادات الودائع		٤٠,٦٢٧	٣٥,٦١٨
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية		(١٥٢,٢٢٤)	(١١٣,٦٤٥)
(النقص) / الزيادة في النقدية وشبه النقدية		(٣,٦٦٧,٥١٤)	١,٧٥٢,٥٨٠
النقدية وشبه النقدية في بداية الفترة		٩,٨٤٣,١٧٣	٥,٣٧٦,٥٠٥
النقدية وشبه النقدية في نهاية الفترة	٦	٦,١٧٥,٦٥٩	٧,١٢٩,٠٨٥

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٨ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

	رأس المال درهم	*رأسمال إضافي مدفوع* درهم	*الاحتياطي القانوني* درهم	*الأرباح غير الموزعة* درهم	*المجموع* درهم
الرصيد في ١ أبريل ٢٠١٢	٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٨٩٤,٦٤٥	٣,٩٥٥,٣٥٧	٢٤,٠٢٤,٠٩٢	٦٢٨,٨٧٤,٠٩٤
إجمالي الإيرادات والإيرادات الشاملة للفترة	–	–	–	(٥١٩,٠٧٠)	(٥١٩,٠٧٠)
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة	–	–	–	(٧٠,٠٠٠)	(٧٠,٠٠٠)
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	**٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠**	**٨٩٤,٦٤٥**	**٣,٩٥٥,٣٥٧**	**٢٣,٤٣٥,٠٢٢**	**٦٢٨,٢٨٥,٠٢٤**

	رأس المال درهم	*رأسمال إضافي مدفوع* درهم	*الاحتياطي القانوني* درهم	*الأرباح غير الموزعة* درهم	*المجموع* درهم
الرصيد في ١ أبريل ٢٠١١	٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٨٩٤,٦٤٥	٣,٧٠٢,٠٥١	٢٢,٠٢٤,٣٣٩	٦٢٦,٦٢١,٠٣٥
إجمالي الإيرادات والإيرادات الشاملة للفترة	–	–	–	٥٨٠,٨٣٨	٥٨٠,٨٣٨
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٨٩٤,٦٤٥	٣,٧٠٢,٠٥١	٢٢,٦٠٥,١٧٧	٦٢٧,٢٠١,٨٧٣

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٨ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

١- الأنشطة

إن الفردوس القابضة (ش.م.ع) (سابقاً مناسك ش.م.ع) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة في ١ يوليو ١٩٩٨ في إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة وفقاً للقرار الوزاري رقم (١٠٦) لسنة ١٩٩٨، وقد بدأت عملياتها في ٢٢ أكتوبر ١٩٩٨. إن عنوان مكتب الشركة المسجل هو ص.ب ٢٥٢٣٣، دبي، الإمارات العربية المتحدة. في ١٣ سبتمبر ٢٠٠٧، حصلت الشركة على موافقة وزارة الاقتصاد بتغيير اسمها من "مناسك (ش.م.ع)" إلى "الفردوس القابضة (ش.م.ع)".

حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، كانت الشركة تعمل كمجموعة تتألف من الشركة ("الشركة الأم") و شركة مجموعة الفردوس المحدودة للفنادق وهي شركة مسجلة في المملكة العربية السعودية وتعمل في إدارة وتشغيل الفنادق والمطاعم في المملكة العربية السعودية وتنظيم رحلات الحج والعمرة.

اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٩، قامت الشركة ببيع شركتها التابعة التي تملكها بالكامل (شركة مجموعة الفردوس المحدودة للفنادق) وموجوداتها التمويلية والاستثمارية الإسلامية لدى شركة المسعى للتنمية المدنية، جدة، المملكة العربية السعودية (يشار إليها مجتمعة "بالمحفظة الاستثمارية") بمبلغ ٣٢٦,٧٨٩,٧٠١ درهم (إيضاح ٥).

اعتباراً من ١ يوليو ٢٠١٠، قامت الشركة بتوقيع مذكرة تفاهم مع شركة جلف أويسس ريالتي، طرف ذات علاقة، لإدارة وتشغيل وصيانة فناء الواحة للشقق الفندقية في بر دبي، إمارة دبي. ووفقاً لمذكرة التفاهم التي تم تجديدها بتاريخ ١ يناير ٢٠١٢، فإن مالك فناء الواحة للشقق الفندقية مخول لقبض حصة بنسبة ٣٠٪ من إجمالي إيردات تأجير الغرف (إيضاح ٣).

٢- السياسات المحاسبية الهامة

أسس إعداد البيانات المالية

يتم إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية للشركة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ الخاص بإعداد التقارير المالية المرحلية. إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية مماثلة لتلك المستخدمة في إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢.

إن البيانات المالية الموجزة المرحلية لا تحتوي على جميع المعلومات والافصاحات الضرورية للبيانات المالية الكاملة التي تم إعدادها وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية، ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢. بالإضافة لذلك، فان النتائج لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣.

يتم إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية بدرهم الإمارات العربية المتحدة، وهي العملة المستخدمة لإعداد التقارير للشركة.

المعايير الجديدة والتفسيرات والتعديلات عليها المتبعة من قبل الشركة

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية مماثلة لتلك المستخدمة في إعداد البيانات المالية السنوية للشركة للسنة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢، باستثناء إتباع المعايير المعدلة كما في ١ يناير ٢٠١٢ وهي مدرجة أدناه:

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٧- إفصاحات الأدوات المالية- متطلبات إفصاح الاستبعاد المعزز

يسري مفعول التعديل على معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٧ للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١١. يستلزم التعديل تقديم إفصاحات إضافية حول الموجودات المالية التي جرى تحويلها ولكن لم يتم استبعادها لتمكين مستخدم البيانات المالية للشركة من استيعاب العلاقة مع تلك الموجودات التي لم يتم إستبعادها والمطلوبات المرتبطة بها. بالإضافة لذلك، يستلزم التعديل تقديم إفصاحات حول الإرتباط المستمر في الموجودات المستبعدة لتمكين المستخدم من تقييم الطبيعة والمخاطر المتعلقة بإرتباط المنشأة المستمر في هذه الموجودات المستبعدة. يؤثر التعديل على الإفصاحات فقط وليس له أي تأثير على المركز أو الأداء المالي للشركة.

إن المعايير الأخرى والتفسيرات والتعديلات لم يكن لها أثر على السياسات المحاسبية أو المركز أو الأداء المالي للشركة.

لم تقم الشركة بإتباع أية معايير أخرى أو تفسيرات أو تعديلات جرى إصدارها ولم يسر مفعولها بعد.

٣- الحصة من الإيرادات لمالك العقار

تمثل هذه نسبة ٣٠٪ من إجمالي إيرادات الغرف المستحقة الدفع إلى جلف أويسيس ريالتي (٢٠١١ – ٢٠٪ من إجمالي إيرادات الغرف) (الإيضاح ١).

٤- (الخسارة)/ الربح الأساسي والمخفف للسهم

تم احتساب(الخسارة)/ الربح الأساسي للسهم بتقسيم خسائر الفترة وقدرها ٥١٩,٠٧٠ درهم بعد تنزيل أتعاب أعضاء مجلس الإدارة وقدرها ٧٠,٠٠٠ درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ – أرباح بمبلغ ٥٨٠,٨٣٨ درهم) على المتوسط المرجح لعدد الأسهم البالغ ٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم (٣٠ سبتمبر ٢٠١١ – ٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠) بقيمة درهم واحد لكل سهم قائم خلال الفترة.

إن مبالغ (الخسارة)/ الربح الأساسي والمخفف للسهم لا تختلف عن بعضها حيث أن الشركة لم تصدر أي أدوات مالية قد يكون لها تأثير على ربح السهم عند استخدامها.

٥- الذمم المدينة من بيع المحفظة الاستثمارية

هذه تمثل المبلغ المستحق القبض من الشركة العربية الإسلامية للتأمين، لابوان، ماليزيا من بيع المحفظة الاستثمارية الخاصة بالمجموعة والتي تتألف من شركة مجموعة الفردوس المحدودة للفنادق، وهي شركة تابعة مملوكة بالكامل والموجودات الاستثمارية والتمويلية الاسلامية لدى شركة المسعى للتنمية المدنية ("تعرف معاً بالمحفظة الاستثمارية). إن هذا المبلغ مضمون من قبل طرف ذات علاقة (إيضاح ٧).

في ٢٩ يونيو ٢٠٠٩، وقعت الشركة اتفاقية مع شركة العربية الإسلامية للتأمين. لابوان، ماليزيا حيث اتفقت الأطراف على إعادة جدولة الذمم المدينة القائمة بمبلغ ٣٢٦,٧٨٩,٧٠١ درهم إلى أقساط تستحق كل ٦ أشهر ابتداءً من ٣١ أغسطس ٢٠١٠ وتنتهي في ٢٨ فبراير ٢٠١٢.

في ٢٤ يونيو ٢٠١٠، بسبب إعادة الهيكلة المقترحة والخطط الاستثمارية من قبل الشركة، تم إلغاء إتفاقية إعادة الجدولة وأبرم الطرفان إتفاقية أخرى لتسديد المبلغ المدين من بيع المحفظة الاستثمارية خلال ١٢ شهراً من ٣١ مارس ٢٠١٠.

إن المبلغ المدين من بيع المحفظة الاستثمارية ما يزال قائماً كما في تاريخ هذه البيانات المالية. تم إجراء مفاوضات مع الشركة العربية الاسلامية للتأمين، لابوان من أجل التوصل إلى حل مبكر بشان هذه القضية. تعتبر الإدارة أن المبلغ سوف يتم تحصيله في النهاية عند بيع المحفظة الاستثمارية، وبناءً على ذلك، لم يتم تكوين مخصص مقابل هذا المبلغ المدين.

٦ – النقدية وشبه النقدية

تتألف النقدية وشبه النقدية المدرجة في بيان التدفقات النقدية المرحلية من بنود بيان المركز المالي التالية:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ *درهم*	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ درهم
أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق	٨٧٥,٦٥٩	٦٢٩,٠٨٥
ودائع قصيرة الأجل	٥,٣٠٠,٠٠٠	٦,٥٠٠,٠٠٠
	٦,١٧٥,٦٥٩	٧,١٢٩,٠٨٥

إن الودائع قصيرة الأجل مصنفة بدرهم الإمارات العربية المتحدة وتحقق أرباح بمعدل فعلي ١,٩٪ سنوياً (٢٠١١ – ١,٥٪ سنوياً).

٧- الأرصدة والمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

إن الأطراف ذات العلاقة تمثل المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا للشركة والمنشآت التي تحت الرقابة أو الرقابة المشتركة أو التأثير الجوهري من قبل تلك الأطراف. تؤخذ موافقة إدارة الشركة على أسعار وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات.

أ) إن الأرصدة المستحقة من الأطراف ذات العلاقة المدرجة في بيان المركز المالي هي كما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ درهم	٣١ مارس ٢٠١٢ درهم
مستحقات من مجموعة بن زايد	٥,٧٨٢,١٦٠	٥,٧٨٢,١٦٠
دفعات مقدما لشراء عقارات	٢٨٩,٩٣٩,٩٨٤	٢٨٩,٩٣٩,٩٨٤
	٢٩٥,٧٢٢,١٤٤	٢٩٥,٧٢٢,١٤٤

إن الدفعات مقدماً لشراء عقارات تمثل مدفوعات تمت من مجموعة بن زايد لشراء أرض في دبي.

بخصوص الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، لم تسجل الشركة أي انخفاض في المبالغ المستحقة من الأطراف ذات علاقة (٣١ مارس ٢٠١٢ – لا شيء).

إن المبلغ المدين من بيع المحفظة الاستثمارية مضمون من مجموعة بن زايد. إن الضمان المقدم من مجموعة بن زايد مقابل المبلغ المدين من بيع محفظة استثمارية هو قطعة أرض تقع في دبي، الإمارات العربية المتحدة والتي تم تقييمها من قبل مستشار عقارات مستقل بمبلغ ٦٤٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم كما في ٣١ أكتوبر ٢٠٠٨. تعهدت مجموعة بن زايد أيضاً بضمان المبلغ وقدره ٢٩٥,٧٢٢,١٤٤ درهم عن طريق تخصيص العقارات إلى الشركة بقيمة عادلة لا تقل عن المبلغ أعلاه.

ب) إن الأرصدة المستحقة للاطراف ذات علاقة المدرجة في بيان المركز المالي هي كما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ درهم	٣١ مارس ٢٠١٢ درهم
أطراف أخرى ذات علاقة	١,٢١٣,٣٠٩	٣,٧٢٢,٣٠٦

جـ) إن المعاملات مع الأطراف ذات علاقة المدرجة في بيان الإيرادات الشاملة هي كما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ درهم
الحصة من الإيرادات لمالك العقار	١,٢٢١,٦٧٣	٨٠٨,٠١٦

د) إن تعويضات أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا هي كما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ درهم
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة	٧٠,٠٠٠	–

٨- الالتزامات

ليس لدى الشركة أية واجبات أو التزامات مستقبلية كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (٣١ مارس ٢٠١٢ – لا شيء).